

Yëkkuö kit Pablo tö Filipos wakpa a Filipenses

Mik Pablo tö yëkkuö i' kit, etä ie' tso' Roma wötëulewä s'wöto wé a Jesús tté buaë pakè kuëki. E' tso' kitule Hechos 28.14-31 e' ki. E' yöki mik Pablo dë'rö Filipos Silas ena Timoteo e'pa ta Jesús tté buaë pakök, etä taië pë' erblë' Jesús mik (Hechos 16.11-40). Mik Jesús mik erblökwakpa wä ijchenewä tö Pablo tso' wötëulewä, etä ie'pa tö inuköl ena ilè skà patkë'mi Epafrodito ulà a ikimoie. E' ki wëstela ché Pablo tö yëkkuö i' ki.

Filipos wakpa weirke Jesús mik erblë e' kuëki. E' kuëki Pablo tö ie'pa a ikkaché tö eré ie' weirke, erë ie' ttsë'rke buaë. Ie' tö ie'pa a iché tö ie'pa ké senuk wës Jesús sené es. Ie' e' wöawa diöshet s'malepa kimoie. Es se' kawöta senuk ñi kimoie.

E' kije ta ie' tö ie'pa a ibiyó ché tö Israel aleripa welepa tso' s'wöbla'uk suluë. E' yöki ie'pa kawöta e' kkö'nuk. Ie'pa ñekkëpa s'wöbla'weke tö kè se' tsatkërpa erblë Jesús mik e' è wa. Erë Pablo tö iché tö e' kè idör es.

Shke'wè

¹ Ye' dör Pablo. Ñies Timoteo tso' ye' ta ië. Sa' dör Cristo Jesús kanè mésopa. Ye' tso' yëkkuö i' shtök a' dör batse'r batsulewä Cristo Jesús mik serke Filipos e'pa a, ñies a' wökirpa ena ie'pa kimukwakpa e'pa kos a. ² Skököl dör S'yé ena Skëkëpa Jesucristo as e'pa er buaë chò a' a ena sene bèrè mù a' a.

Pablo tö wëstela ché Skököl a Filipos wakpa dalërmik

³ Bitökicha ye' er ane a' ska', eta ye' tö wëstela cheke Skëköl a a' dalërmik. ⁴ Këkraë mik ye' tö ikieke Skëköl a a' k_i, eta ye' ttsë'ne buaë. ⁵ Kuaë dö ikkë ta, buaë a' tö ye' kimeke Jesús tté buaë pakè e' kané wa. E' kueki ye' ttsë'ne buaë a' dalërmik. ⁶ Ye' wa ijcher buaë tö ì buaë tsá tkéwamitke Skëköl tö a' er a, e' wà k_i weraëitö buaë dö mik Jesucristo döne eta. ⁷ A' dalër taië ye' éna, e' kueki e' dör buaë tö ye' tö a' bikeitsè es. Këkraë a' er tso' ye' ska'. Eré ye' tso' wötëule s'wöto wé a Jesús tté buaë kueki, eré a' er tso' ye' ska'. Ñies mik ye' kè ku' wötëule tso' Jesús tté buaë tsatkök ena ichök tö e' dör moki, eta a' er tso' ye' ska'. Skëköl er buaë ché ye' a e' kueki kanè méitö ye' a Jesús tté buaë pakök. Kanè e' a a' ulitane tso' ye' ta ñita. E' kueki buaë idir tö ye' tö a' bikeitsè es. ⁸ Skëköl wa ijcher buaë tö kos ye' éna a' dalër wes Cristo Jesús éna a' dalër es. ⁹ Ye' tö Skëköl a ikieke tö a' k_i ñi dalëritsò taië. Ñies ye' tö ie' a ikieke tö as a' k_i erbikò yësyësë ena a' k_i éna ká ar buaë ¹⁰ as ì dör ibua'ie ese shushtë a' tö wë këkraë. Es a' sermi batse'r, kè k_i ì nuí ta' dö mik Cristo döne eta. ¹¹ Es Jesucristo batamik a' sermi yësyësë, e' wërdaë buaë wes kal bua'bu wör buaë ese wër es. E' dör es, eta Skëköl dalöierdaë buaë ikikardaká taië a' batamik.

Pablo tso' wötëule eré Jesús tté buaë k_i pakarke

¹² A yamipa, ye' k_i ikiane tö a' wa ijcher tö ì sulu tköke ye' ta, moki e' kè wa Jesús tté buaë wöklöne. E' skéie ik_i pakarke taië. ¹³ Shkëkipa kos tso' íe ká i' wökir kibi u a, ñies imalepa kos tso' íe, e'pa wa ijcher tö ye' tso' wötëule Cristo tté kueki. ¹⁴ Ñies ye' tso' wötëulewa moulewa, e' tö taië s'yamipa tso' ká i' a, e'pa k_i erkiöwé tté pakök kè suarta'ia, ie'pa k_i erblöke Skëképa mik e' wa.

¹⁵ Moki s'yamipa welepa ukyërke ye' ki, ie'pa wötköke ye' ki, e' kueki ie'pa tö Cristo tté pakeke. Erë welepa tö ipakeke er moki wa. ¹⁶ Ie'pa éna ye' dalër taië, ñies ie'pa wa ijcher buaë tö ye' tso' wötëulewa íe, e' dör Jesús tté buaë tsatkoie. E' kueki ie'pa tö Cristo tté pakeke. ¹⁷ Erë welepa skà tso' e' è bikeitsök, esepa tö ipakeke, erë e' kè dör er moki wa. Ie'pa éna ye' kí we'ikak ye' tso' s'wöto wé a e' dalewa. ¹⁸ Erë ipakarke er sulu wa ö er moki wa, e' kè dè' wes ye' a. Ibuai'e dör tö Cristo tté buaë e' pakarke, e' tö ye' ttsë'weke buaë.

Etä ye' kí ttsë'rdaë buaë. ¹⁹ E' wà dör tö ye' wa ijcher tö ye' yërdattsane e' kieke a' tö Skéköl a e' batamik, ñies Jesucristo Wiköl tso' ye' kímuk e' batamik. ²⁰ Moki yö iklö'wé tö ye' kè jaënukkà Cristo ki s'shulökwakpa wörki. Ye' wa ijcher tö mik ye' e' tsatköke ie'pa wörki, etä ye' ttöraë ie'pa ta kè suane wes kekraë ye' tö Cristo tté pakeke es as ie' kikarkà taië ye' wa. Ye' serkeia ö ye' ttëwà e' wa Cristo kïkarkeka. ²¹ Ye' a ta, ye' serkeia, e' dör Cristo kïkökka. Erë ye' blënewa, e' ta ye' e' alé. ²² Ye' serkeia ká i' a, etä es ye' kaneblömiia Cristo a ta e' wà kí dörattsa buaë. Ye' wák kè wa ijcher tö wéne dör ibuai'e. ²³ Darëre ishukit ye' a. Sulu ye' shkakmitke Cristo ska', e' dör ibuai'e ichökle. ²⁴ Erë a' a buaë idir tö ye' serkeia a' kimoie. ²⁵ Ye' wa ijcher buaë tö e' dör moki, e' kueki ye' wa ijcher tö ye' serkeia ká i' a a' kimoie as a' kí ttsë'r buaë tté mik se' erblöke e' a. ²⁶ Ñies ye' serkeia ká i' a e' dör as a' tö Cristo Jesús kïköka taië mik a' tö isué tö ie' wa ye' dene a' ska' etä.

Sené wes Cristo kï ikiane es

²⁷ Ibuai'e dör tö a' senú yësyësë wes Cristo tté buaë tö ichè es. Ye' de a' ska' ö ye' kè dè' a' ska', erë ye' kï ikiane tö a' ser es as ye' tö a' tté ttsò tö a' er méwà ñita ñikkëe.

Ñies as ye' tö ittsò tö a' e' tkéwa darërëë ñita Jesús tté buaë mik se' erblöke e' tsatkök. ²⁸⁻²⁹ Skököl er buaë ché se' a, e' kueki ie' tö kawö mé se' a erblök Cristo mik ñies weinuk idalërmik. E' kueki kè a' suanuk se' bolökpa yöki. Ie'pa tö se' we'ikeke, e' dalë'ttsésö er bua' wa, e' ta e' tö ikkacheke ie'pa a tö ie'pa weirdaë siarë aishkuö ta, erë se' tsatkërdaë. E' qos dör Skököl kanè. ³⁰ I'ñe ta a' weirke wes a' tö isu' tö ye' weine mik a' ta ye' bak eta es. Ñies i'ñe ta a' tö ittsé tö ye' tso'ia weinuk.

2

Se' ké e' wöökwa diöshet wes Cristo e' wöawa es

¹ Cristo tö a' er kuweke. Ie' éna a' dalër taië e' tö a' er pableke. A' batsulewa ñi mik Skököl Wiköl wa. Ñies a' ñi saü er bua' wa, er siarë wa. ² E' kueki ye' tö a' a ikiè taië tö a' er múwa ñita ñikkëë. A' ñi dalëritsó ñikkëë. A' erbikó ñikkëë Skököl a. A' senú buaë ñita ñikkëë, e' wa a' tö ye' ttsé'ú buaë. ³ Kè ì war wötkoie ñita. Kè ì war e' ttsoka ñi ki. E' skéie a' e' wöowa bèrë. Ibikeitsó tö s'malepa dör buaë a' tsata. ⁴ Kè a' e' tkiuk a' wákpa íyi è ki. A' ké s'malepa ki tkinuk ikimè wa isuè wa.

⁵ Se' erbikò wes Cristo Jesús erbikò es, e' dör i' es:

⁶ Ie' wák dör Skököl je',

erë ie' kè tkine e' ki tö iwák dör Skököl.

⁷ E' qos méatitò iwák er wa,

ie' de ká i' a yöne s'ditsöie wes kanè méso es.

Ie' kune' s'ditsöie.

⁸ Mik ie' bak ká i' a, eta ì qos kiane Skököl ki e' iüt'itò seraa dò ie' e' me'ttsa ttèwa wötëulewa krus mik wes pè' sulusi es.

Ekkè ie' e' wöa'wa.

9-11 E' kueki Skëköl tö ie' tkéka íyi ulitane tsata.

Ñies ikiè mékãitö Këköl íyi ulitane tsata.

Ie' tö iwé es as ì kos tso' ká jaì a, ena ká i' a ena ká diöshet

e'pa kos e' tulöwa kuchë ki Jesús wörki idalöioie,

ñies as sulitane tö ichökã tö Jesucristo dör Skëköl,

Skëköl dör S'yé e' kikoka taië.

Sene yësyësë pë' sulusipa shua

¹² A ye' yamipa dalër taië ye' éna, Cristo tö Skëköl ttè iüté buaë, e' kueki ye' tö a' a ichè tö a' tsatkëne e' wà ú suane wa painè wa. Mik ye' bak a' ska' etã kekraë a' tö Skëköl ttè iüté buaë, erë ì'ñe ta ye' kè ku' a' ta, etã ikí iütó bua'iewã. ¹³ Skëköl wák tö a' erkiöwé ì kiane ie' ki wè ese woie. Ñies ie' tö idiché mé a' a iwakanéwoie. E' kueki a' tö iwakanewëmi buaë.

¹⁴ Ì kos weke a' tö, e' ú bèrë, kè dör kabene wa, kè dör ukyëne wa. ¹⁵ Iú es as kè ì sulu tté kur a' ki. Es a' sermi pë' sulusipa shua yësyësë kè ki ì nuí ta' wes Skëköl ala'r es. Ie'pa shua a' dör wes bëkwö wöñar ká ttsettse a es.

¹⁶ Jesús tö sene michoë mè se' a, e' tté wà pakó ie'pa a. A' tö iwakanewé es, e' ta ye' ttsé'rdaë buaë mik Cristo dene etã. Es ye' tö isuëraë tö ye' kanëblé darërë e' kè weine é.

¹⁷ A' erblöke Jesús mik, a' tö Skëköl ttè iuteke buaë. Ñies a' e' mettsã weinuk ie' ttè kueki. E' dör wes iyiwak jchè sacerdote tö mè Skëköl a es. Isalema ie'pa tö ye' ttëwami Jesús ttè kueki. E' wà tka ye' ta, e' ta ye' döraë wes vino tekettsã iyiwak jchène mè Skëköl a e' ki es. Ie'pa tö ye' ttëwami, erë ye' ttsé'r buaë a' ta ñita. ¹⁸ Es ñies a' ttsé'nú buaë ye' ta ñita.

Timoteo

¹⁹ Skëképa Jesús ttò wa ye' mú tö Timoteo patkëmi bet a' ska'. Ie' tö a' a ye' biyó meraë buaë, e' tö a' ttsé'wëraë

buaë. Ñies ie' wá a' biyó dóraë ye' a' as ye' ttsë'r buaë. ²⁰ Kè yi skà ku' ye' tã tkirke a' kî mokî wes ie' es. ²¹ Imalepa tkirke ì kiane ie'pa wákpa kî, ese è kî, kè tkirtã ì kiane Jesucristo kî ese kî. ²² Erë a' wã ijcher tã Timoteo tã ikkayë'bak tã ie' dör Jesús kanè méso buaë. Ie' kaneblëule buaë ye' tã Jesús tté buaë pakök wes ye' wák alà es. ²³ E' kuekî mik ye' wã ijchertke tã wes ye' dõmi íe, etã ye' mú tã Timoteo patkémi a' ska'. ²⁴ Ñies ye' erblöke Skëképa mik tã ye' dõmine a' ska' kukuie.

Epafrodito

²⁵ Ñies ye' tã ibikeitsè tã ye' kawõtã s'yami Epafrodito patkökmine a' ska'. Ie' dör wes ye' èl es. Ie' kaneblöke buaë ye' tã. Ie' tã Jesús tté tsätkeke buaë ye' tã. A' tã ie' patkë'bitu ye' kimuk a' skéie.

²⁶ Ie' kî a' kiane suë kröröë. Mik ie' wã ijchenewã tã a' tã ibiyó ttsë' tã ie' duöke, etã e' tã ie' eriwékã taië. ²⁷ Mokî ie' kirinebak. Tsir etã ie' blënewã, erë Skëköl tã isuë er siarë wa, e' kuekî ie' buanene. Es Skëköl tã ye' suë er siarë wa ñies. Epafrodito duópawã, e'ma ye' kî eriane taië. ²⁸ E' kuekî sulu ye' éna ipatkakmi bet a' ska' as a' ttsë'rne buaë isaukne, ñies as ye' kè kíeriarã. ²⁹⁻³⁰ A' tã ie' kiówã ttsë'ne bua' wa wes Jesús mik erblökwakpa ñi kiówã es. Tsir etã ie' blënewã Cristo kanè wè kuekî. Wes a' kè a' ye' kimer, e' kuekî ie' tã ye' kimé a' skéie. Eë iekkë tã ie' blënewã. E' kuekî se' esepa dalöió.

3

Cristo dör buaë ichökle ì ulitane tsatã

¹ A yamipa, e' kîie tã ye' tã ichè a' a' tã a' ttsë'nú buaë Skëképa Jesús batamik. Ì kitbak ye' tã yëkkuö kî a' a, e' skà shtekeneyö a' a' i' tã. Ye' kè shtrine iskà chökne a' a. E'

dör buaë a' a' tsatkoie wépa éna a' kitò'wak esepa yöki. ² A' e' kkö'nú pè' sulusipa datse wes chichi sulusipa es esepa yöki. Ie'pa e' wamblörak suluë. Ie'pa icheke tö wépa tottola kkuölit tüule tsir wes Moisés tö ikitat es, esepa è dör Skököl ala'r chökle. Ie'pa éna a' er sulu'wakwa ttè ese wa. E' kueki a' e' kkö'nú esepa yöki. ³ E' kè dör wes ie'pa tö ichè es. Se' tö Skököl dalöieke iWiköl batamik, esepa je' dör Skököl ala'r chökle. Kè se' erblöku' se' wákpa mik e' tsatkoie. E' skéie se' erblöke ì o' Cristo Jesús tö e' mik, e' wa se' e' tsökeka taië. ⁴ Yile e' ttsòka tö itsatkèrmi iwák batamik, e' ta ye' e' ttsòkami taië e' tsata. ⁵ Mik ye' ki ká deka pàköl (8) eta ye' tottola kkuölit tëne tsir wes Moisés tö ime'at es. Ye' dör Israel aleripa e' eköl. Ye' dör Benjamín ditséwö. Ye' dör hebreo ditséwö chökle. Ye' bak fariseowakie e' kueki Moisés ttè kitule dalöiëno e' dalöiök ye' bak buaë wes fariseowakpa es. ⁶ E' kéwö ska' ta ye' bak ttè e' tsatkök darèrè dè Sköképa Jesús icha esepa we'ikök siarè. Sene yösyèsè kieke ttè ñe' tö se' a e' wà iütèule ye' wa seraa, kè ki ì sulu tté ta' yës. ⁷ Ye' bak ibikeitsök tö íyi ekképa kos e' dör buaë ye' a e' tsatkoie, erè ì ñe ta ye' éna iane tö e' kos kè dör iie bua' ye' a. E' kueki e' kos kè wà ta'ia ye' a Cristo dalèrmik. ⁸ E' kíie ta, Cristo Jesús dör ye' Kèköl, e' mik ye' bàtse buaë, moki e' dör buaë ye' a íyi ulitane tsata. Ie' dalèrmik íyi malè kos watéttsayö, e' dör ushñaie ye' a as ye' ulà dè ie' ska' ⁹ ena ye' båtswa ie' mik da'äie. Es Skököl tö ye' klö'wé wes pè' buaë yösyèsè es ie' wörki, e' kè dör Moisés ttè dalöiëno e' dalöiëyö buaë e' kueki. E' skéie ie' tö ye' klö'wé wes pè' buaë yösyèsè es ye' erblé Cristo mik e' kueki. E' wà dör tö mik ye' erblé Cristo mik eta, e' kueki Skököl tö iché tö ye' dör pè' buaë yösyèsè ie' a. Nies ie' tö ye' kimé senuk yösyèsè ie' a. ¹⁰ Ye' kí e' batsak Cristo mik bua'iewa. Ie' kötwa pè' tö e' shkeo'kane

Filipenses 3:11 8 Filipenses 3:21

Skëköl tö ie' diché taië wa, e' diché kiane ye' k_i ye' er a. Ye' e' chak weinuk ie' dalërmik wës ie' weine ye' dalërmik es. Ye' e' chak ttëw_a ie' dalërmik wës ie' kötëw_a ye' dalërmik es. ¹¹ Ye' senak es as Skëköl tö ye' shke'ùkane aishkuö ta.

Kam se' ser yësyësë wës Cristo es

¹² Ye' kè tö icheku' tö e' kos wétkeyö. Ye' kè tö icheku' tö ye' dekatke ser yësyësë wës Cristo Jesús ser es. Erë ie' tö ye' klöo'bak as ye' dò wës ie' es. E' kuek_i ye' e' tkéw_a darërëë as ye' dò wës ie' es. ¹³ A yamipa, ye' kè ibikeitsë tö íyi ekkë kos detke ye' ulà a. Ì o' ye' tö, ese kè bikeitseku' iayö. E' skéie ì tso' Skëköl w_a ye' a aishkuö ta, ese è yuleke ye' tö darërëë. ¹⁴ Ye' e' tkéw_a darërëë kékraë dò mik ye' demi ká jai a et_a as iské dò ye' ulà a. E' dör sene michoë Skëköl ta. E' tso' ie' w_a bil yi klöule ie' w_a Cristo Jesús batamik esepa a. ¹⁵ Se' ulitane erblö buaë Cristo mik, esepa kawöta ibikeitsök ñe' es. A' welepa tö ilè bikeitseke ku_a k_i et_a Skëköl tö a' er ñi'wërane. ¹⁶ Erë ibua'ie dör tö se' ulitane ké senuk yësyësë kos se' a ikkayëne eköl eköl ekkë.

Se' dör ká jai wakpa

¹⁷ A yamipa, a' senú wës ye' serke es. Nies wépa serke wës sa' serke es esepa webló ta a' senú es. ¹⁸ Ye' tö a' a iyë' taië tö pë' tso' e' chò tö ie'pa erblöke Jesús mik, erë ie'pa serke wës Cristo kötëw_a krus mik e' bolökpa es. E' skà chëneyö a' a i' ta ië wa. ¹⁹ Ie'pa ekkëpa michoë ewëwa. Ì kiane ie'pa k_i ese dör ie'pa kéköl. Warma ì tö ie'pa ké jaënu_k taië, ese wa ie'pa e' ttsökeka. Ie'pa er me'rie ì tso' ká i' a ese è k_i. ²⁰ Erë se' dör ká jai wakpa. Skëképa Jesucristo dör S'tsatkökwak tso' ká jai a, e' datskene, e' paneke se' tö kröröë. ²¹ Ie' w_a diché tso' taië

e' aloka' íyi ulitane ki. Idiché wa ie' tö se' chkà nurta'wà e' mane'werattsa as idò wes ie' wák chkà olo ta' taië es.

4

¹ A yamipa, a' e' tkówa darërë Skëképa Jesús a këkraë. Suluë ye' éna a' suakne, a' dalër taië ye' éna. A' tö ye' ttsë'weke buaë. A' dör wes ye' kaneblöke Skëköl a e' ské es.

Evodia ena Síntique

² A Evodia ena Síntique, a' bül dör Skëképa Jesús icha, e' kueki ye' kköchò a' a tö a' erbikó ñikkëë. ³ Eköl tso' a' shua, e' dör ye' kimukwak buaë, e' a ye' ikië tö alakölpa e'pa kimú er buanukne ñi ki. Ie'pa bak kaneblök buaë ye' ta Jesús tté buaë pakè wa. Ie'pa ena Clemente ena imalepa bak kaneblök darërëë ye' ta, e'pa kië qos tso'tke kitule sene michoë yëkkuö ki.

A' ttsë'nú buaë këkraë

⁴ A' ttsë'nú buaë këkraë a' dör Skëképa Jesús icha e' kueki. Ye' tö iskà chène a' a tö a' ttsë'nú buaë. ⁵ Sulitane saú er bua' wa këkraë. Skëképa Jesús datskene bet.

⁶ Kè ì tö a' eriauk, e' skéie ì kiane a' ki, ese qos mú Skëköl ulà a, ie' a ikië wa ena kköchè wa. Ñies wëstela chó ia. ⁷ A' tö iwé es, e' ta sene bèrë meke ie' tö e' meraëitö a' a. E' dör taië iskië kè se' éna iwà ar ekkë. E' tö a' er ena a' erbikè kkö'neraë Cristo Jesús batamik.

⁸ A yamipa, ibataie ta ye' tö a' a icheke tö ì qos dör mokië, ì qos dalöiërta', ì qos dör yësyësë, ì qos dör batse'r, ì qos dör buaala, ì qos kikauleka buaë, íyi ese qos ki a' er múwa këkraë. ì qos dör buaë ena ì qos kikarkata', ese bikeitsó këkraë.

⁹ Ì kōs wa ye' tō a' wōblaḡ, ttè kōs yē' ye' tō a' a, e' ttsē' a' tō. Wēs ye' serke, e' sū' a' tō. A' senú es, e' t̄ Skéköl dör sene bèrē mukwak, e' tso' a' t̄ kēkraë.

Pablo tō ie'pa a wēstela ché

¹⁰ Ye' ttsē'ne buaë tō bata ekkē t̄ a' er dene ye' ska'. Ì patké a' tō ye' a, e' wà de ye' ulà a, e' tō ye' kē wēstela chök Skékēpa Jesús a. Ye' éna iane tō mokī a' kē er chē'wa ye' ska', erē a' kē ulà dē' wēs ipatkoie ye' a. ¹¹ Ye' kē ku' e' chök a' a ilè kī kianeia ye' kī e' kuēkī. Ye' wōblanewatke ttsē'nuk buaë ì kōs tkōke ye' t̄ a' a. ¹² Ye' wōblanewatke senuk mik ye' w̄ íyi tso' taië et̄, ñies mik ye' kē w̄ íyi t̄ yēs et̄. Ye' wōblanewatke ì kōs tkōke ye' t̄ a' e' dalē'ttsök. Íyi tso' ye' w̄ ñè ö íyi kē t̄ ye' w̄ ñè, erē ye' ttsē'rke buaë. Ì tso' ye' w̄ taië ö ì kē t̄ ye' w̄ yēs, erē ye' ttsē'rke buaë. ¹³ Íyi kōs dalē'ttsērmi ye' a buaë Cristo batamik, e' tō ye' a diché meke e' kuēkī. ¹⁴ Erē buaë idir tō a' tō ye' kimé ye' weirke taië e' shua.

¹⁵ A yamipa, a' w̄ ijcher buaë tō mik a' tō Jesús tté buaë e' tsá ttsē', e' kēwō ska' t̄ ye' e' yē'ttsa Macedonia t̄ a' erule serke Filipos e'pa è tō ye' kimé inuköl wa. Kē imalepa skà w̄ ye' kimène wēs a' es. ¹⁶ E' kīie t̄ mik ye' bak Tesalónica, et̄ a' tō íyi patkē' ye' a e' kimoie bötökichakkē. ¹⁷ Ye' kē ku' ì kakmeke a' tō ye' a e' è bikeitsök. Ì buaë kī merke a' a ká jai a ì kalmé a' tō ye' a e' skéie, ese bikeitsök ye' tso' bua'ie. ¹⁸ A' w̄ ijchenú tō ì kōs patkē' a' tō ye' a, e' dē' ye' ulà a, e' kuēkī taië ye' w̄ itso'. E' kīie t̄ ì ipatkē' a' tō Epafrodito ulà a, e' kōs t̄ ye' w̄ itso' taië shute. Ì wé a' tō e' wēr buaë Skéköl wa wēs íyi meule ie' a ala'r buaë masmas es. Ese kiar ie' kī. ¹⁹ E' kuēkī ye' Kéköl tō ì kōs kiane a' kī senoie ie' a ese meraë a'

a ì tso' ie' wà buaë taië shuteë e' wa Cristo Jesús batamik.
²⁰ ;Skököl dör S'yé, e' kíkōkasö taië kēkraë! Es e' idir.

Pablo e' chéat

²¹ Jesucristo icha batse'r e'pa kōs shke'ú ye' a. Ñies s'yamipa tso' ye' ta, e'pa tö a' shke'wémi. ²² Ñies s'batse'rpa serke íe, e'pa kōs tö a' shke'wémi. Sa' shua wépa kaneblöke Roma wökir kibi a, e'pa tö a' shke'wémi bua'iewa.

²³ As Skökēpa Jesucristo er buaë chò a' a.

Tte Pa'ali Me' Skököl tö Se' a
New Testament and Shorter Old Testament in Bribri (CS:bzd:Bribri)
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Shorter Old Testament

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective

copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca